

El tratamiento de la migración en los contextos fronterizos de Estados Unidos-México y Ceuta y Melilla por la prensa española

Alexander Amado Acedo

alexander.amado.acedo@gmail.com

Juan Manuel Trillo Santamaría

Universidade de Santiago de Compostela

juanmanuel.trillo@usc.es

Valerià Paül Carril

Universidade de Santiago de Compostela

v.paul.carril@usc.gal

Resumen

La presente investigación ofrece un análisis de la prensa española con respecto a la imagen del/de la migrante en dos contextos fronterizos: Estados Unidos-México y España-Marruecos, en concreto, Ceuta y Melilla. A través del estudio del contenido empleado por los medios de comunicación observados, se abordan dos grandes cuestiones: la identificación de estrategias discursivas de estigmatización al/a la migrante y las distintas narrativas establecidas en relación con sendos ámbitos. Los resultados muestran que los medios españoles ofrecen una imagen más negativa del/de la migrante en el contexto fronterizo hispano-marroquí que en el mexicano-estadounidense.

Palabras clave: Fronteras, inmigración, prensa, narrativas, alteridad.

Resum: *El tractament de la migració als contextos fronterers d'Estats Units-Mèxic i Ceuta i Melilla per la premsa espanyola*

La present recerca ofereix una anàlisi de la premsa espanyola pel que fa a la imatge del/de la migrant en dos contextos fronterers: Estats Units-Mèxic i Espanya-Marroc, en concret, Ceuta i Melilla. A través de l'estudi del contingut emprat pels mitjans de comunicació observats, abordem dues grans qüestions: la identificació d'estratègies discursives d'estigmatització al/a la migrant i les diferents narratives establertes en relació amb sengles àmbits. Els resultats mostren que els mitjans espanyols ofereixen una imatge més negativa del/de la migrant al context fronterer hispanomarroquí que en el mexicà-estatunidenc.

Paraules clau: Fronteres, immigració, premsa, narratives, alteritat.

Abstract: *The treatment of migration in the border contexts of the United States-Mexico and Ceuta and Melilla by the Spanish press*

The purpose of this paper is to offer an analysis of the Spanish press regarding the two studied border contexts: The United States-Mexico and Spain-Morocco, specifically, Ceuta and Melilla. Through the study of the content used by the observed communication media, two major issues are approached: the identification of discursive strategies of stigmatization of the migrant at the border and the different narratives between both case studies. The results show that the Spanish media offer a more negative image of the migrant in the Spanish-Moroccan border than in the Mexican-American context.

Key words: Borders, immigration, press, narratives, otherness.

* * *

Introducción

La conceptualización de las fronteras y, en particular, la cuestión migratoria a ellas asociada, ha experimentado profundos cambios con el avance y desarrollo de la globalización (Krichker y Sarma, 2019; Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018). Cabe destacar cómo en las últimas décadas, a medida que la globalización ganaba protagonismo, han proliferado teorías e ideas alrededor de la noción de un “mundo sin fronteras”, en conocida expresión de Ohmae (1990). No obstante, en la actualidad, esta tesis resulta inadecuada (Anderson y O’Dowd, 1999), sobre todo en lo que concierne a los flujos migratorios, sometidos en gran medida a persistentes procesos de alteridad y exclusión.

Dentro de esta lógica, los medios de comunicación juegan un papel clave, pues constituyen canalizadores esenciales de las narrativas en circulación. En este sentido, el propósito de la presente investigación consiste en determinar el discurso empleado por los principales portales de prensa digital en España –*El País*, *El Mundo* y *La Vanguardia*– acerca del/de la migrante en la frontera. Debido a su relevancia social, estudiar cómo emplean el lenguaje se antoja una cuestión no solo relevante, sino también éticamente insoslayable, para ofrecer una respuesta a “lo que la Geografía debe ser”: transmitir que todas las personas son “hermanas cualquiera que sea su nacionalidad” y “disipar los prejuicios en los que somos educados” (Kropotkin, 1885 [trad. 1983]: 230-231). Este trabajo, por lo tanto, desarrolla desde una perspectiva geográfica un análisis crítico del discurso racista en los medios de comunicación, en la línea de lo formulado por autores como Nastasescu (2017), Garralda (2014), Van Dijk (2007) o Bañón (2002).

En este estudio, se presenta un elemento novedoso con respecto a las obras citadas anteriormente: proponemos la comparación de dos fronteras terrestres. Por un lado, la establecida entre Estados Unidos y México y, por otro, la que

limita España y Marruecos, en concreto, en Ceuta y Melilla. Se persiguen dos objetivos en particular. En primera instancia, explorar las estrategias narrativas relacionadas con la estigmatización del migrante en ambos contextos. En segundo lugar, observar de qué modo trata la prensa española los dos casos, siendo uno de “su” país y otro más lejano, pero que ha recibido una atención internacional renovada con la presidencia de Donald Trump –recientemente finalizada– y su declarado interés por reforzar el muro fronterizo con México. Cabe reseñar que esta investigación no trata de comparar, en línea de lo formulado por autoras como Ribas (2012), los dos contextos fronterizos propuestos, sino de explorar las divergencias narrativas expresadas por estos medios de comunicación con respecto a la situación de una frontera española y otra extranjera. Los métodos empleados incluyen la recopilación, lectura y análisis de las noticias seleccionadas, a través de las cuales se establecerán valoraciones, tanto de carácter cuantitativo como cualitativo, que traten de responder a las cuestiones anteriormente expuestas.

Tras esta introducción, el artículo se estructura en cuatro apartados. El marco teórico sitúa la investigación en los estudios fronterizos y, en particular, en los procesos relacionados con el efecto barrera de la frontera, como son la búsqueda de la seguridad del Estado o la conformación de un “nosotros” frente a los “otros”, en los que cabe interpretar las prácticas migratorias. A continuación, se presentan brevemente los contextos fronterizos objeto de análisis, para dejar paso a la exposición detallada del método empleado. Los resultados ocupan el grueso del trabajo, que concluye con un apartado de discusión y conclusiones.

1. Fronteras y seguridad en tiempos de globalización

Entre otras consecuencias, la globalización ha implicado la apertura de los mercados nacionales de productos, bienes y servicios (Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018; Gutiérrez, 1998). Este proceso ha favorecido la dilatación de su alcance espacial, fruto, entre otros factores, de la “compresión espacio-tiempo” (Harvey, 1991) y de la asimilación mundial de los patrones de consumo occidentales (Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018; Wallerstein, 2004).

Sin embargo, estos flujos económicos rampantes contrastan con la circulación de personas, enfrentadas a grandes obstáculos (Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018), crecientes tanto en número como en sofisticación. Estamos, por lo tanto, ante un proceso contradictorio (Sassen, 2007; Varsanyi y Nevins, 2007) o, más bien, paradójico. La globalización, como han señalado Anderson y O’Dowd (1999), comporta al mismo tiempo dos versiones: una, dura, esto es, en la esfera de lo tecnológico y económico, donde las fronteras parecen difuminarse –sobre todo para el capital y actividades como el turismo, no tanto para el trabajo, en especial el no cualificado–; y otra, blanda, en la

que los límites estatales siguen siendo la referencia de la seguridad nacional y las relaciones internacionales.

En una perspectiva global, y a pesar de que es una idea ampliamente matizable (Fernández y Moretti, 2020; Müller-Mahn, 2009), los movimientos de población suelen estar basados en el movimiento Sur Global-Norte Global (Wolters et al., 2015). Las fronteras, entendidas como los límites territoriales de los Estado-nación, constituyen piezas esenciales en este escenario al actuar, en términos generales, como barreras u obstáculos de estos flujos, sobre todo cuando estas se materializan mediante muros o vallas (Jones, 2012).

Debido a la internacionalización de la industria de la seguridad, estos entornos fronterizos se han tornado ubicuos, lo que ha favorecido la estandarización de la frontera material (Krichker y Sarma, 2019). Esta homogeneización responde a una determinada ansiedad y obsesión acerca de las fronteras en tanto que dispositivos de protección (Foucher, 2012; Rumford, 2008). No obstante, más allá de los aspectos materiales, en la frontera también intervienen elementos inmateriales que influyen en su caracterización y dinámica, tales como los actores que en ella operan, las lógicas culturales, los aspectos ecológicos y los procesos económicos, políticos y legales que la caracterizan. Esta complejidad de los entornos de frontera se entiende en clave de “ensamblajes fronterizos” (Cons y Eilenberg, 2019), que configuran un entorno o paisaje fronterizo (borderscape) diferenciado (Rajaram y Grundy-Warr, 2007).

Según Martínez (1994), el objetivo fundamental de la frontera en tanto que barrera se asienta en el mantenimiento de la población en su propio territorio y en la prevención, control y regulación de las interacciones que se producen con los territorios situados al otro lado de la misma. Estos aspectos están íntimamente relacionados con la voluntad de cerrar y proteger la soberanía nacional (Rosière y Jones, 2012), en la estela de la tesis ya clásica propuesta por Taylor (1994) del Estado como “contenedor” del poder, la riqueza, la cultura y la sociedad. Esta cuestión evidencia, en definitiva, la estrecha relación existente, desde una perspectiva geopolítica, entre fronteras y poder (Trillo, 2019).

En este sentido, la implantación de una barrera fronteriza puede deberse a un cuestionamiento de la capacidad del Estado vecino para controlar su propio territorio (Fields, 2011). Así pues, con su establecimiento, se legitima la exclusión y la diferenciación con otros territorios, sociedades o grupos humanos (Jones, 2012), en las que las cuestiones culturales –creencia religiosa, por ejemplo– y económicas juegan un papel esencial (Capellà, 2001). En definitiva, la barrera fronteriza, según lo apuntado por Krichker y Sarma (2019), acaba por separar dos mundos.

Se verifica, en fin, una tendencia a la fortificación de las barreras estatales (Krichker y Sarma, 2019; Jones, 2016), tanto en la dimensión material como inmaterial. Este hecho se ha comprobado de manera fehaciente con la reciente crisis de la COVID-19: la respuesta unánime de los Estados-nación ha sido el cierre de sus fronteras para intentar proteger su territorio del virus (Radil,

Castan Pinos y Ptak, 2020; Kenwick y Simmons, 2020). Sin duda, la población migrante ha sido una de las más afectadas (Foley y Piper, 2020). Estas políticas de cierres fronterizos acaban participando de la demonización y estereotipación de la población migrante (Krichker y Sarma, 2019; Palazón, 2016; Jones, 2012). Sin embargo, cabe señalar que este endurecimiento de la circulación de personas no solo se desarrolla en la propia línea de frontera, sino que se articula también a lo largo de todo el territorio (Longo, 2017), tanto de los Estados que procuran controlar la inmigración como en los países de origen o tránsito (Ferrer-Gallardo y Planet-Contreras, 2012). De esta manera, asistimos a la multiplicación de dispositivos y ciudadanos que ejercen sus funciones de control en lugares alejados de los límites territoriales (Minca *apud* Krichker y Sarma, 2019); se trata de lo que Rumford (2008) denomina “borderwork”.

Como consecuencia de todo lo anterior, se configura una narrativa en torno a la figura del migrante en tanto que opuesta a las personas que viven en un determinado lugar; se establece así una dicotomía entre el “yo/nosotros” –el grupo visto en clave positiva que se presenta víctima de la amenaza exterior– y el “otro/otros” –el grupo envuelto en representaciones connotativas de carácter negativo, asociadas a lo peligroso y amenazante– (Álvarez, 2017). Esta división puede observarse en la terminología utilizada por los guardias fronterizos, que verbalizan expresiones como “los otros” o “ellos” para referirse a las personas migrantes (Krichker y Sarma, 2019, p. 9), o por los medios de comunicación, que emplean adjetivos ligados a catástrofes –“avalanchas” (Bañón, 2002), “oleadas”, “invasiones” u “hordas” (Santa Ana, 2002, p. 286)– o fenómenos biopolíticos –“virus” o “contagios” (Santa Ana, 2002, p. 139)–. La utilización de estos términos acaba por establecer dos metáforas conceptuales que connotan de manera negativa el fenómeno migratorio, que queda definido como “desastre natural” o como una “guerra” en la que se debe combatir (Crespo, 2008).

En definitiva, las barreras fronterizas se construyen como respuesta a la pretensión de protección ante países o personas consideradas como una amenaza (Arroyo-Alejandro y Rodríguez-Álvarez, 2018). A escala global, los factores que justifican la implantación de estas barreras poseen matices diferenciados, pero son homogéneos en su fondo. Esto se debe a que la frontera se construye, de manera predominante, para producir y reproducir diferencias territoriales, así como para la protección ante el movimiento de personas provenientes de países percibidos con menos recursos (Jones, 2012).

2. Área de estudio y antecedentes

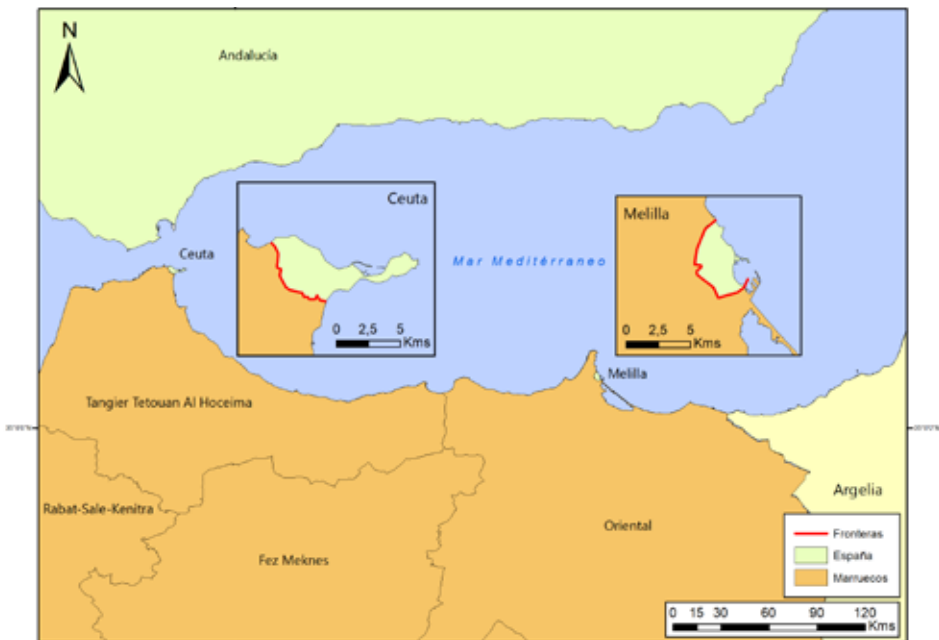
Nos disponemos a analizar dos espacios fronterizos de gran complejidad, que, a pesar de sus notorias diferencias, comparten su localización en el margen de separación entre el Norte Global y el Sur Global. Así pues, tal y como

veremos a continuación, ambos se conforman como ejemplos paradigmáticos de la restricción en lo que a desplazamientos de personas se refiere.

2.1. La frontera hispano-marroquí en Ceuta y Melilla como paradigma de la fortificación de Europa

Tal y como señala Capellà (2001, p. 146), el mar Mediterráneo se articula como una “crisálida de mezcla de culturas”, lo que también incluye la actual intensificación de los procesos migratorios. Este mosaico conforma un complejo laberinto que fluctúa entre la unión (Braudel, 1976) y el distanciamiento (Saddiki, 2010). En este sentido, los enclaves norafricanos de Ceuta y Melilla (fig. 1), caracterizados por sus mediáticas barreras fronterizas, representan a la perfección esta lógica (Capellà, 2001).

Figura 1. Frontera actual entre España y Marruecos



No obstante, referirse a la barrera fronteriza en la actualidad no implica necesariamente que esta estuviera presente en épocas pretéritas. Como apunta Acosta (2014, p. 17), durante buena parte del siglo xx, este entorno estuvo dominado por un escenario de “disolución de frontera”. El punto de inflexión en la cuestión fronteriza hispano-marroquí se produjo con la entrada de España en la Unión Europea en 1986 (Krichker y Sarma, 2018), así como con la adhesión de España al Espacio Schengen en 1991 (Fuentes, 2016; Ferrer-Gallardo, 2012). A pesar de las excepciones incluidas en el Acuerdo de Schengen con respecto

a estos enclaves, en las que se establecía un “régimen específico de exención de visado en materia de pequeño tráfico fronterizo entre Ceuta y Melilla y las provincias marroquíes de Tetuán y Nador” (Jefatura del Estado, 1994, p. 10392), el flujo transfronterizo de personas sufrió importantes cambios, puesto que se conformaron como espacios de tránsito hacia Europa (Krichker y Sarma, 2018; Ferrer-Gallardo, 2008; Capellà, 2001). De este modo, la frontera sur de España pasa a ser la frontera exterior de la Unión Europea en el Mediterráneo, y entra en la lógica de las medidas de *securitización* protagonizadas por la agencia Frontex. Las políticas migratorias españolas no se pueden entender sin su inclusión en una política general de la UE, que busca cerrar su territorio y garantizar su seguridad.

De este modo, el tan manido derribo de las fronteras europeas no ha tenido lugar, al menos no en todas ellas (Jones, 2016): sí se han consolidado políticas de cooperación en las fronteras internas entre los Estados miembros, mientras que las fronteras exteriores acaban por conformar un férreo muro de la denominada “Europa fortaleza” (Domingo, 2018; Ferrer-Gallardo y Planet-Contreras, 2012; Saddiki, 2010). El sueño de la integración europea se produce en el interior de esa barrera, que acaba por conformar una *gated community* o barrio cerrado a escala europea (Rumford, 2008; Van Houtum y Pijpers, 2007). Esta distancia entre los que quedan dentro y fuera de ese nuevo muro supone, en definitiva, un caldo de cultivo para la estigmatización de la población árabe desde las sociedades europeas (Ortega, 1996), a pesar del carácter de vecindad entre ambos territorios (Krichker y Sarma, 2018). Efectivamente, estamos hablando, tal y como señala Capellà (2001), de “una historia mediterránea de amor y odio”.

Dentro de este esfuerzo por proteger la frontera sur, Ceuta y Melilla han acabado por rodearse de una triple valla fronteriza de seis metros de altura (Krichker y Sarma, 2018; Jones, 2016; Acosta, 2014). Sin embargo, en la línea de lo que se está comentando, el endurecimiento fronterizo no solo ha quedado restringido a las demarcaciones fronterizas, puesto que el control de las migraciones se produce también a lo largo de todo el territorio marroquí (Ferrer-Gallardo y Planet-Contreras, 2012), en la lógica de la externalización del control migratorio de la UE.

2.2. La frontera entre Estados Unidos y México y la resemantización de la barrera fronteriza

La frontera mexicano-estadounidense (fig. 2) ha sufrido importantes cambios en las últimas décadas, tales como la incorporación de restricciones a la movilidad, el endurecimiento de los controles fronterizos y la reconfiguración del discurso político en torno a la inmigración (Jones, 2016). Estas variaciones experimentadas han supuesto un cambio perceptivo con respecto a la implementación de barreras fronterizas, puesto que la idea de un muro en la frontera sur ha pasado de ser una cuestión tabú a configurar una de las principales

banderas de la política migratoria de los gobiernos estadounidenses (Jones, 2012, 2016). La presente resignificación del espacio fronterizo se enmarca, sin embargo, como un capítulo más en las relaciones entre ambos territorios, en las que la dependencia y el conflicto han sido claros protagonistas durante largos periodos de tiempo (Anderson y Gerber, 2008; Martínez, 1994). Cabe, en todo caso, recordar que la construcción del muro se inició en 1994, pero existía un intenso debate en torno a esta cuestión ya desde la década de 1970.

Figura 2. Frontera actual entre Estados Unidos y México



No obstante, los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 constituyeron un marcado momento de cambio en esta cuestión (Meza, 2019; Verney, 2019; Arroyo-Alejandro y Rodríguez-Álvarez, 2018; Álvarez, 2017; Jones, 2016). En este contexto, la llamada “guerra global contra el terrorismo” –a pesar de que este concepto es anterior, según Elden (2009)– se ha convertido en uno de los pilares centrales de la política estadounidense (Jones, 2012). Ello ha provocado el fortalecimiento de la postura que defiende la barrera fronteriza como muro de contención a la “amenaza” de la inmigración (Meza, 2019; Álvarez, 2017).

De esta manera, se consolida un escenario paradigmático de los procesos de alteridad, caracterizado por la xenofobia y las narrativas de seguridad nacional (Meza, 2019; Verney, 2019; Krichker y Sarma, 2018; Jones, 2016). En este

sentido, la presentación de Donald Trump como candidato a la presidencia de Estados Unidos y su propuesta de construir un muro fronterizo entre su país y México, a pesar de las inconveniencias económicas, políticas y medioambientales (Verney, 2019; Álvarez, 2017; Jones, 2012), supone un eslabón más en esta carrera por vallar toda la frontera mexicano-estadounidense (Oliva y Shanahan, 2019; Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018; Álvarez, 2017; Martínez *et al.*, 2017).

El discurso de Trump, así como toda la narrativa de los medios afines a su figura, se ha basado, fundamentalmente, en la criminalización del inmigrante irregular, aunque este proceso de otredad no resulta novedoso, puesto que la construcción nacional norteamericana lo contempla plenamente (Álvarez, 2017; Vila, 2000). En este sentido, debido a la ausencia de un pasado histórico, clave en el desarrollo de una identidad nacional (Nogué, 2005), se formuló un discurso fundamentado en el excepcionalismo, cuyo principal objetivo consistía en la superación de la ausencia de una justificación étnica e histórica (Jones, 2012).

Pese a que la construcción del muro fronterizo se ha conformado como el baluarte de la política migratoria de Trump, se han estado implantando, asimismo, “muros secundarios” –también denominados fronteras verticales (Torre y Mariscal, 2020)–, basados en mecanismos tales como la limitación de entrada al país, restricciones para la contratación o el endurecimiento burocrático (Pierce *et al.*, 2018; Álvarez, 2017). No obstante, estas medidas, según el criterio del gobierno estadounidense de Trump, no se verían completadas hasta la consecución del muro en su totalidad, porque más que de un elemento funcional y tangible, se trata de un símbolo nacional frente a la “inseguridad” reinante en el exterior (Arroyo-Alejandre y Rodríguez-Álvarez, 2018; Jones, 2012). En todo caso, esa posibilidad parece ahora lejana, ya que el reciente investido presidente Joe Biden ha tomado como una de sus primeras medidas paralizar la construcción del muro. Esta decisión emula la que tomó el también presidente demócrata Barack Obama al llegar al poder en 2009, paralizando las políticas al efecto del presidente republicano George W. Bush.

3. Aspectos metodológicos

Esta investigación se sustenta en el análisis del contenido de las noticias y reportajes referidos a los dos contextos fronterizos señalados. Se emplea, así pues, una técnica que se fundamenta en el discurso empleado por los medios de comunicación para referirse a estos espacios, así como a las personas que viven o transcurren a través de estos. El estudio de la prensa seleccionada comienza a partir de junio de 2015, momento en el que Donald Trump se presentó como candidato a la presidencia de los Estados Unidos por el Partido Republicano (Oliva y Shanahan, 2019) y, por consiguiente, en el que la cuestión fronteriza

mexicana-estadounidense adquirió una especial relevancia en la prensa española. La investigación se extiende hasta abril de 2020, período que nos da la oportunidad de estudiar el tratamiento que la prensa les ha dado a ambas fronteras en un contexto de mudanzas políticas en el Estado español –auge de la extrema derecha y gobiernos sucesivos– y, desde inicios de 2020, de crisis socioeconómica global debido a la pandemia de la COVID-19.

Actualmente, los archivos digitales permiten el análisis de la prensa, debido a su disponibilidad y a los motores de búsqueda que incorporan (García Gutiérrez, 2014). Esta investigación se basa en su explotación para tres periódicos digitales españoles –*El Mundo*, *El País* y *La Vanguardia*–, seleccionados por la concurrencia de las siguientes razones:

- son los tres medios de prensa generalista con más lectores por día en España –*El País*, con 1.004.000 lectores/día; *El Mundo*, con 657.000; y *La Vanguardia*, con 532.000– (Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación, 2020); e
- ideología o línea editorial, lo que permite poner en contraposición interpretaciones y lecturas entre medios vinculados a la centroizquierda –*El País*, tradicionalmente– y medios de un perfil más conservador –*El Mundo* y *La Vanguardia*– (Alaminos, 2011). No obstante, como señala Nastasescu (2017), las líneas ideológicas en la prensa española dominante son cada vez más difusas.

La búsqueda de noticias se ha basado en la utilización de las booleanas “frontera AND Marruecos OR México”; “muro AND Trump OR Estados Unidos”; “valla AND Ceuta OR Melilla”; “muro AND España OR Vox”; e “inmigración AND Estados Unidos OR España”. De todos modos, los motores de búsqueda de los medios seleccionados resultan mejorables, pues el número de resultados que vierten y el de noticias relevantes para el análisis difieren enormemente. Por ello, se hace necesario llevar a cabo un trabajo de selección.

En este sentido, para su filtrado se han empleado los indicadores de coincidencia –valores porcentuales señalados por el propio motor que muestran el grado de similitud de la noticia con el término de búsqueda– ofrecidos por *El País* y *El Mundo* –*La Vanguardia* no dispone de este indicador–. De forma complementaria a estos motores de búsqueda, se ha empleado la herramienta MUGAK, una base de noticias de prensa española sobre migración y fronteras desarrollada por la organización “SOS Arrazakeria” (2020). La utilización de este instrumento ha servido para incluir noticias y reportajes de los medios indicados que, debido a las limitaciones de los motores de búsqueda, no se habían tenido en cuenta, en un principio, para la investigación. Como consecuencia de este filtrado de noticias, se han obtenido tres niveles diferentes en términos numéricos:

- un primer nivel, formado por la totalidad de los resultados vertidos por los motores de búsqueda indicados: 20.127, distribuidos en 8.714 procedentes de *El País*, 7.443 de *La Vanguardia* y 3.970 de *El Mundo*;
- un segundo nivel, compuesto por todas aquellas noticias y reportajes que han sido seleccionados para la investigación –empleados para el apartado 4.1–. En conjunto, suponen 498, de las cuales 209 provienen de *El País*, 149 de *La Vanguardia* y 140 de *El Mundo*. La diferencia numérica entre el primer y segundo nivel se produce a causa del mencionado proceso de filtración explicado anteriormente; y
- un tercer nivel, conformado por todas aquellas noticias y reportajes incluidos en el análisis terminológico y espacial –empleados para los apartados 4.2, 4.3 y 4.4–. Del total de 498 entradas, 163 fueron seleccionadas por la presencia en ellas de elementos que permitían elaborar el análisis indicado: 63 pertenecen a *El País*, 55 a *La Vanguardia* y 45 a *El Mundo*. No obstante, esta dicha cifra será variable en función de la terminología estudiada en cada caso. De las noticias y reportajes incluidos en este nivel, 112 se desarrollan en el contexto hispano-marroquí y 51 en el mexicano-estadounidense.

El análisis realizado combina un tratamiento estadístico de estos dos últimos niveles con la profundización cualitativa en determinadas noticias o reportajes que se consideren relevantes para la interpretación desarrollada. El criterio básico de esta selección se basa, de manera fundamental, en la detección de consideraciones abiertamente peyorativas hacia la población migrante por parte de estos medios. Con esto, se busca ejemplificar, de manera cualitativa, las diferentes estrategias y terminologías identificadas a lo largo del estudio. A este respecto, y solo a modo de ejemplos reseñables, se incluirán referencias a seis noticias y reportajes.

En adaptación del modelo propuesto por García Gutiérrez (2014), que establece que la recopilación y clasificación de noticias se ha de basar en una descripción externa o general y en la denominada macroposición –síntesis textual que permite la obtención de información relevante para el estudio en función de las cuestiones que queremos responder–, se ha desarrollado, para el caso que nos ocupa, un esquema sistematizado. En el apartado de macroposición se incluyen aspectos relacionados con una contextualización y/o antecedentes de la situación sobre la que se informa, consideraciones sobre la frontera o los migrantes que se tratan, así como la introducción de anotaciones personales del investigador vinculadas a cada una de las noticias y reportajes analizados (tabla 1). Para su rápido reconocimiento, cada una de ellas se asocia a un código de identificación compuesto de cuatro dígitos, el primero de los cuales alude al medio de comunicación: 1 para *El País*, 2 para *El Mundo* y 3 para *La Vanguardia*.

Tabla 1. Modelo de clasificación de noticias y reportajes empleado.

Descripción externa o general	Macroposición
Medio de comunicación y autor	Contextualización y antecedentes
Titular de la noticia/reportaje y palabras clave	Tratamiento general de la frontera
Fecha de la publicación	Tratamiento de la inmigración transfronteriza
Enlace URL a la noticia/reportaje	Inclusión de valoraciones personales

Fuente: adaptado de García Gutiérrez (2014)

4. Resultados

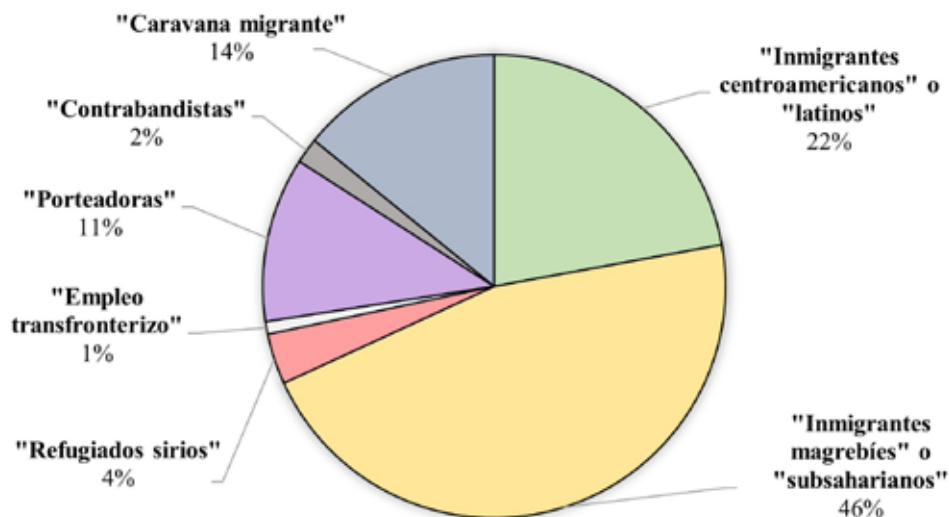
Los resultados obtenidos se dividen en dos grandes bloques. Por un lado, se identifican tres estrategias discursivas: a) generalización del migrante; b) vinculación del migrante con la criminalidad; y c) creación de una percepción de alarmismo en la frontera. Por otro lado, se evidencia un tratamiento diferente de la cuestión migratoria fronteriza entre los dos casos de estudio analizados. De esta manera, los tres primeros subapartados de los resultados hacen referencia a las estrategias discursivas señaladas, para en el cuarto abordar el dispar planteamiento elaborado por los medios respecto del migrante en los dos contextos fronterizos.

4.1. La generalización del migrante

La primera estrategia detectada la denominamos generalización. Consiste en anular la diversidad inherente a un colectivo plural como es el migrante. Se trata de una medida extensamente empleada en los medios de comunicación analizados, desplegada de múltiples formas. Una muy significativa es la omisión del lugar de origen, convirtiendo a las personas en perfiles anónimos subsumidos bajo epítetos reductores, por lo general gentilicios referidos a regiones muy amplias. Así pues, es común encontrarse con términos tales como “inmigrantes de origen subsahariano/magrebí” o “inmigrantes centroamericanos”, lo que indica una colectivización o estandarización evidente, y más cuando se prescinde de profundizar en casos personales.

Del total de expresiones generalizadoras detectadas—presentes en 410 noticias y reportajes, es decir, el 82,32% del corpus del segundo nivel—, la relativa a la procedencia alcanza el 71,10% de los casos. Otro mecanismo de generalización es de carácter socioeconómico, como vemos en los casos de “porteadoras” o “empleo transfronterizo” (fig. 3).

Figura 3. Presencia porcentual de los términos que fomentan la generalización del migrante



Como contrapunto, cabe mencionar la presencia, por muy minoritaria que sea, de noticias que no participan de la generalización. Este tratamiento que capta la diversidad suele basarse en la recopilación y narración de *historias de vida*. Sin embargo, cabe matizar que, en ocasiones, los testimonios personales de estos aparecen de manera anonimizada. El siguiente fragmento es un ejemplo claro de ello:

“Una porteadora señala: Si alguien quiere saltarse la cola, deberá pagar 50 dírham (cinco euros) al policía marroquí. Y al regresar, si no quieren tener problemas, lo ideal es darle algo de vez en cuando al policía marroquí: una caja de leche, de galleta [sic], lo que sea. Ellos no necesitan ir a la tienda a comprar, lo tienen todo aquí” (Peregil, 2017).

En este ejemplo observamos cómo la recogida de experiencias individuales no implica necesariamente la existencia de una personificación: se señala a esta mujer como “una porteadora”, es decir, aparece sin nombre, lo que genera que su testimonio se encuentre anonimizado y sea fruto, en consecuencia, de la homogeneización. Por tanto, a pesar de que se narran testimonios individuales, estos quedan ocultos por la generalización. Esta cuestión la reconocemos como individualización anonimizada, y supone un nivel intermedio entre la generalización, previamente analizada, y la personificación. No obstante, esta última situación aparece normalmente circunscrita a reportajes puntuales en los que se informa acerca de la situación, dramática, que viven muchas de las personas que buscan cruzar la frontera o, en su caso, vivir de ella. Sobre todo, están presentes en *El País*, como a continuación:

“El guineano Ousmane Daouda Soumach sueña con que algún día todo el mundo conozca su nombre. Dormía [...] en las calles de Rabat. Tiene 14 años y dejó su Conakry natal con 11. [...] Ousmane Daouda Soumach dice que no descansará hasta llegar a Madrid. El dinero que gana mendigando en la calle se lo gasta a veces en cafés donde le dejan ver los partidos de fútbol” (Peregil, 2016).

Como resulta evidente, aquí reconocemos la identidad de la persona entrevistada. Asimismo, se detallan ciertos rasgos o características que ayudan a profundizar en el individuo: su situación actual, su procedencia, su edad e, incluso, alguna de sus aficiones. La personificación es un procedimiento que en cierto modo equilibra a la generalización, aunque, a juzgar por la cuantificación de los datos obtenidos, la personificación no es lo suficiente frecuente como para articularse como un contrapeso a esta narrativa homogeneizadora, tal y como podemos observar en la tabla 2. Así pues, la generalización, favorecedora de la cosificación y homogeneización del migrante, se encuentra ampliamente presente en la prensa española estudiada.

Tabla 2. Tratamientos del migrante en el segundo nivel de análisis.

	Generalización	Individualización anonimizada	Personificación
<i>El Mundo</i>	128	3	9
<i>El País</i>	146	23	40
<i>La Vanguardia</i>	135	8	6
Total	409	34	55

4.2. Lo masivo como herramienta al servicio del alarmismo

En numerosas ocasiones, los medios de comunicación, mediante el empleo de un léxico determinado, producen una percepción de peligro o alarmismo en la sociedad al transmitir la cuestión migratoria como un problema que se ha de subsanar. En este sentido, algunas de las expresiones que más se reproducen desde los medios de comunicación investigados son “oleadas”, “marea”, “presión migratoria” o “avalanchas”.

Destaca el empleo del término “masivo”, identificado en 33 de las 163 noticias y reportajes del tercer nivel analizados; su uso es compartido por los tres medios de comunicación analizados, aunque *El Mundo* resulta más propenso a utilizarlo; en efecto, la ratio de aparición es de 3:2 frente a *El País* y de 2:1 en relación con *La Vanguardia*. Este término siempre aparece circunscrito a una cantidad numérica de personas que intentan cruzar la frontera, aunque el rango detectado es muy amplio. A modo de ejemplo, en determinados fragmentos se refiere a “más de 600 migrantes” llegados a la frontera hispano-marroquí (Cañas y Sánchez, 2018), pero también la presencia aproximada de 60 migrantes es calificada de la misma manera (Europa Press, 2019).

Íntimamente relacionados con la noción de “masivo”, detectamos otros términos utilizados de manera metafórica, como “oleada”, “marea”, “corriente” o “avalanchas”. Su utilización transmite una sensación de peligro, al entender que el flujo migratorio es incontrolable debido a la permeabilidad “natural” de la frontera. El empleo de este tipo de vocabulario es cuantitativamente menor que el caso anterior, dado que se encuentra en 26 de las 163 noticias y reportajes estudiados –lo que supone una presencia porcentual del 15,95%–.

En todo caso, la incidencia de esta terminología es variable entre los tres medios de comunicación analizados: *La Vanguardia* es el diario que mayor uso realiza de este tipo de léxico, en contraposición a *El Mundo*, donde apenas obtiene relevancia. En lo que respecta al conjunto de los datos, el término “oleada” es el más utilizado –empleado en 20 de los 26 casos señalados anteriormente–, seguido de otros de carácter más puntual como “marea” –cuatro ocasiones– o “corriente” –usado en dos–.

En este sentido, cabe destacar que en *El País* se cuestiona, aunque sea puntual y levemente –mediante el uso de comillas–, el uso de esta clase de calificaciones, tal y como podemos observar en el siguiente fragmento:

“Con un contorno delimitado por esta valla y por el mar mediterráneo [sic], [...] presenta un perímetro infranqueable que, sin duda, condiciona la construcción de identidades y las formas de vida en su interior. Tanto de aquellas personas que hacen referencia a “oleadas” de inmigrantes en la valla y un “efecto llamada” que, ante la compleja realidad migratoria, afianzan una histórica percepción de necesidad de defensa ante amenazas externas” (Toharia, 2017).

4.3. La puesta en relación del “otro” con la ilegalidad y la criminalidad

De acuerdo con nuestro análisis, se muestra al migrante fuertemente vinculado con la ilegalidad y lo criminal. Por ejemplo, aparece definido como “ilegal”. En efecto, la relación terminológica entre migrante e ilegalidad se encuentra presente en 39 noticias, lo que supone una incidencia, en relación con el tercer nivel, del 23,92%. En este sentido, la fórmula reproducida de manera predominante es la de “inmigración ilegal”, empleada en 27 de los 39 casos (tabla 3).

Tabla 3. Frecuencia absoluta de los términos que vinculan al migrante con la ilegalidad en las noticias y reportajes analizados, así como su frecuencia total dentro de las noticias del tercer nivel.

	Fr. Absoluta / Fr. Relativa (%)
<i>El Mundo</i>	13
<i>El País</i>	18
<i>La Vanguardia</i>	8
Total/Promedio	39 / 23,92 %

La distribución de este tipo de términos es diversa en lo que respecta a los tres medios de comunicación analizados. *El País* destaca por un mayor uso absoluto de estas expresiones, puesto que las emplea hasta en 18 ocasiones, a pesar de que proscribió esta denominación en su libro de estilo (*El País*, 2002). No obstante, de los tres portales analizados, la mayor incidencia se alcanza en *El Mundo*, ya que se encuentra presente en 13 de las 45 noticias y reportajes seleccionados del medio. Por último, en *La Vanguardia* –donde también se prohíbe el uso de esta expresión según su libro de estilo (*La Vanguardia*, 2004)–, la puesta en relación de los migrantes con la ilegalidad tiene una menor relevancia, debido a que se encuentra en ocho de las 55 noticias y reportajes seleccionadas.

Otras expresiones que poseen similares implicaciones se relacionan con el hecho de designar como ilegal el acto de pasar de forma irregular la frontera, lo que lleva a expresiones tales como “cruce ilegal” –identificada en cinco ocasiones–, “entrada ilegal” –presente en cuatro de las noticias analizadas– o “paso ilegal” –reconocida en dos noticias–. Bien es cierto que estas expresiones no designan a la persona migrante como ilegal *per se*, pero sí se establece una vinculación clara y directa con un acto de ilegalidad.

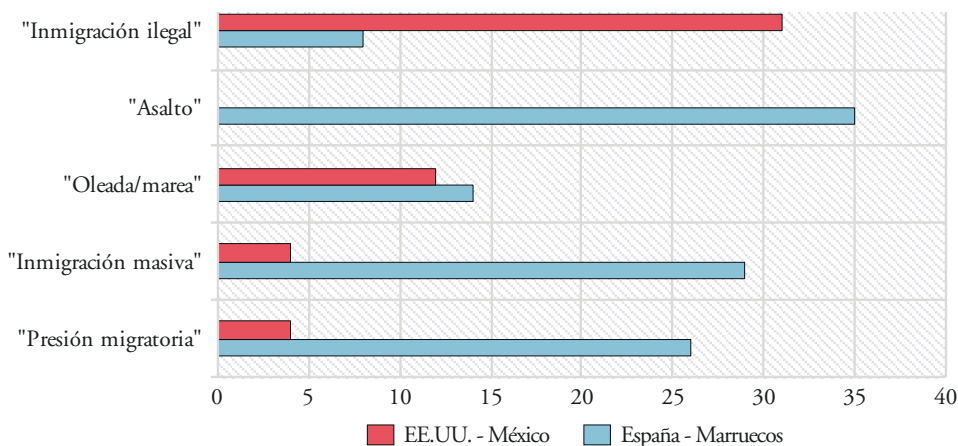
Cabe, por último, observar el uso del término “asalto”, empleado de manera predominante por *La Vanguardia*. Su presencia en este medio es tan notoria que supone más de la mitad de las apariciones de esta expresión, puesto que se halla en 19 de los 35 casos, dentro del tercer nivel, en los que este vocablo ha sido identificado. De hecho, podemos encontrar noticias en las que se reitera en varias ocasiones la utilización de este término. Por su parte, *El País* lo usa en diez ocasiones y *El Mundo*, en seis.

4.4. Diferencias geográficas en el tratamiento al migrante: ¿una cuestión de frontera?

Mediante un análisis comparativo de todas aquellas noticias y reportajes del tercer nivel según su contexto geográfico, podemos inferir divergencias entre un ámbito de estudio y otro. No obstante, conviene apuntar de entrada que la atención mediática recibida por ambos contextos no es equitativa en términos numéricos. En este sentido, las noticias y reportajes desarrollados en el contexto hispano-marroquí son más frecuentes en los medios analizados que las relativas al contexto mexicano-estadounidense –112 noticias frente a 51 (fig. 4)–.

Más allá de este primer plano, resulta aquí pertinente caracterizar la polarización en el empleo de determinadas expresiones para un espacio u otro. En efecto, términos tales como “presión migratoria”, “inmigración masiva” o “asaltos” se correlacionan con el contexto hispano-marroquí y, en cambio, aparecen menos, o incluso están ausentes, en el mexicano-estadounidense (fig. 4).

En términos generales, los tres medios de comunicación incluidos en la investigación responden a un mismo patrón. Así pues, estos resultados indican

Figura 4. Incidencia absoluta de las expresiones observadas en los tres medios analizados según su contexto geográfico

que el contexto hispano-marroquí es víctima de las calificaciones más peyorativas, mientras que la consideración del migrante como alguien “ilegal” es más frecuente en noticias y reportajes referidos a la frontera entre Estados Unidos y México. En una valoración general, la puesta en relación entre migrantes e ilegalidad resulta más común en noticias y reportajes desarrollados en la frontera americana que en su homóloga africana (tabla 4, ratio 6:4).

Sin embargo, la mayoría de las estrategias discursivas reproducidas por la prensa analizada están dirigidas a los movimientos migratorios en la frontera africana. En este sentido, basta con señalar que, de todas las consideraciones negativas investigadas e identificadas, el 68,71% de estas se encuentran formuladas en el contexto hispano-marroquí. Así pues, pese a que la notoriedad mediática de ambas fronteras es dispar en términos numéricos, las consideraciones negativas ligadas al migrante de la frontera entre España y Marruecos resultan más numerosas y variadas.

Tabla 4. Presencia absoluta y porcentual de los términos estudiados sobre la base del contexto geográfico en el que se desarrollan.

	España-Marruecos		EEUU-México		Total (terminología)
“Presión migratoria”	26	15,9 %	4	2,4 %	30
“Inmigración masiva”	29	17,7 %	4	2,4 %	33
“Oleada/marea”	14	8,5 %	12	7,4 %	26
“Asalto”	35	21,3 %	0	0 %	35
“Inmigración ilegal”	8	4,9 %	31	18,9 %	39
Total	112	68,71 %	51	31,28 %	163

A tenor de los resultados obtenidos (tabla 4), podemos afirmar que los migrantes que tratan de cruzar esta frontera se encuentran peor calificados por parte de la prensa española estudiada. Por tanto, son considerados un problema, como nos muestra el mayor empleo de la expresión “presión migratoria”; también una amenaza, como demuestra el mayor uso del término “asalto”, a menudo en paralelo con otras consideraciones como “inmigración masiva” u “oleada”.

Esta conjunción de calificativos negativos sobre la migración relacionada con la frontera entre España y Marruecos aparece, también, vinculada a valoraciones en defensa del fortalecimiento de las barreras fronterizas. A modo de ejemplo, en una de las noticias analizadas, se establece que el descenso de la “presión migratoria” en la frontera hispano-marroquí se debe principalmente al “sistema antiintrusión” [sic] de la frontera y al gran despliegue de agentes fronterizos”. Se señala, en la misma noticia, que a pesar de que “hacia siete meses que la valla de Melilla ningún salto masivo”, el nuevo salto producido –motivo principal de la noticia– ha dado la razón “a quienes, desde la veteranía, sostienen que la presión migratoria en las vallas fronterizas españolas es una constante que impide bajar la guardia” (Sánchez, 2019). En este tipo de argumentos, se plantea una narrativa que percibe la inmigración como un problema persistente, cuyo freno ha de basarse en la constante vigilancia y consiguiente endurecimiento fronterizo; se traspasa, así, el carácter informativo de la noticia y emerge una orientación propositiva. En base a nuestra investigación, esta visión contrasta definitivamente con la visión general identificada en el contexto mexicano-estadounidense, donde el endurecimiento fronterizo –vinculado de manera predominante al “muro de Trump”– es censurado y visto como un elemento de discordia entre Estados Unidos y México, como da muestra el reportaje realizado por García (2017).

5. Discusión y conclusiones

El rol de la prensa española –en concreto, de los tres medios analizados, *El País*, *El Mundo* y *La Vanguardia*– en la construcción discursiva de la imagen del migrante en la frontera se sustenta, en principio, en dos razones. Por un lado, tal y como apunta Van Dijk (1993), el contenido semántico constituye una de las fórmulas más obvias de establecer calificaciones positivas sobre “nosotros” frente a las negativas sobre “ellos” (Taibi y El-Madkouri, 2006). Por otro, conviene no perder de vista la relevancia de los medios de comunicación, actores fundamentales en la creación de alteridades (Peña, 2019; Retis, 2014; Valentino *et al.*, 2013; Bañón, 2002) e intermediarios entre el racismo institucional y el racismo social (Zapata-Barrero, 2004).

De hecho, a la vista de las ideas expuestas por Maneri (2011), los medios de comunicación se conforman como uno de los principales artífices de la visión de la inmigración como un problema. En esta lógica, tal y como apunta Bañón

(2002), los efectos atemorizadores vertidos sobre las personas migrantes se encuentran por encima de los discursos de compasión hacia estas –de hecho, según Solves y Arcos-Urrutia (2020), la prensa adolece de enfoques positivos sobre inmigración–. Sin duda, a juzgar por la destacable utilización de expresiones como “presión migratoria” o “inmigración masiva”, inferimos que los medios de comunicación estudiados tienen una responsabilidad de primer orden en la construcción de una narrativa racializada y selectiva en las fronteras de Estados Unidos-México y España-Marruecos (Ceuta y Melilla).

Sin embargo, de acuerdo con las conclusiones expuestas por Rodrigo (2006) y Crespo (2008), los medios de comunicación han experimentado ciertos avances a la hora de transmitir este tipo de informaciones. Para ello, señalan la existencia de una ligera tendencia hacia la erradicación de los términos más agresivos y criminalizadores, tales como “invasión”, “mafias” o “clandestinos”. De hecho, esta terminología no se ha encontrado en los medios de comunicación analizados, y sí estaban presentes en el pasado (Rodrigo, 2006). De este modo, estaríamos delante de una mejora discursiva, aunque cabe efectuar determinadas matizaciones.

Tal y como podemos observar en la prensa investigada, a pesar de que los términos más violentos se han eliminado, se continúan empleando calificativos que fomentan percepciones de inquietud, amenaza y alarmismo (Van Dijk, 2007; Aierbe, 2006; Santa Ana, 2002). En la línea de lo defendido por Checa y Arjona (2011), la construcción del migrante como un sujeto negativo se produce, en muchas ocasiones, mediante el empleo de expresiones metafóricas, que hemos explorado en nuestro estudio. Esto es, a pesar de que se hayan eliminado las consideraciones más agresivas, la problemática persiste; hablamos, en definitiva, de un mero cambio cosmético.

Las distintas visiones del migrante en la frontera identificadas en el análisis de los dos contextos fronterizos ponen de relieve un tratamiento dispar, que puede explicarse en virtud de dos tipos de consideraciones. Por un lado, de corte cultural y étnico; por otro, eminentemente geopolítico. Desde una interpretación de índole cultural, puede sostenerse que existe una percepción social negativa de la inmigración árabe –y, debido a procesos de generalización, de la inmigración africana en general (Maneri, 2011; Casero-Ripollés, 2007)–. El-Madkouri (2006, p. 114) la explica desde razones históricas, pues sostiene que en España existe una “evocación discursiva del pasado” –ligada al mito de la *reconquista* (Kamen, 2020) y a la visión de Europa como articuladora de Oriente (Said, 2003)– relacionada con la inmigración africana actual. No obstante, a pesar de las conclusiones de El-Madkouri (2006), las referencias de carácter histórico no están presentes, al menos de forma directa, en la prensa analizada, lo que abre la puerta a considerar una cierta desvinculación del pasado para explicar el presente.

A su vez, se constata una valoración de los inmigrantes latinoamericanos en España como allegados y, por extensión, se produce cierta empatía hacia

la figura del migrante en la frontera mexicano-estadounidense. Esta cuestión está íntimamente vinculada con concepciones culturales, religiosas e históricas heredadas del colonialismo español en América (Basabe y Bobowik, 2013) –como, dicho sea de paso, dan muestra las operaciones inversoras de medios de comunicación en Latinoamérica (Grupo Godó, 2020; PRISA, 2020; Basabe y Bobowik, 2013)–.

Desde una interpretación geopolítica, Ceuta y Melilla se configuran como las “puertas de entrada” al Estado español, que han de ser protegidas. Así, la utilización del término “asalto” por parte de la prensa, exclusivamente invocada en el contexto hispano-marroquí, resulta paradigmática. Este vocablo, de acuerdo con lo que apunta Aierbe (2006), no es el mero resultado de un simple recurso literario del autor o de una equivocación con el término “salto”. En la medida en que en una misma noticia se emplea hasta en nueve ocasiones, se infiere que la palabra “asalto” es producto de una visión o concepción del Estado español –y de la Unión Europea– como una fortaleza, en línea de lo manifestado por autores tales como Ferrer-Gallardo y Planet-Contreras (2012) o Saddiki (2010). Este tipo de narrativas sostienen un discurso que defiende la impermeabilización de la frontera clásica (Jones, 2016), tal y como hemos visto en la prensa analizada para la frontera hispano-marroquí.

En definitiva, el análisis efectuado identifica una serie de estigmas hacia la figura del migrante que se repiten en ambos contextos fronterizos. Sin embargo, la prensa analizada se muestra especialmente estricta en las informaciones que conciernen a las fronteras de Ceuta y Melilla, mientras que manifiesta una mayor laxitud en el caso mexicano-estadounidense. Es decir, el tratamiento de la información difiere cuando se entiende que las noticias afectan a la seguridad del Estado español. En todo caso, y para finalizar, parece pertinente recoger la propuesta de Frutos (2006), quien nos indica que la prensa debería buscar la integración y la ruptura con la terminología de la diferenciación, a no ser que quiera ser parte de la problemática del racismo, y no de la solución.

Bibliografía

- ACOSTA, Miguel Ángel (2014). «Las fronteras terrestres de España en Melilla: delimitación, vallas fronterizas y “tierra de nadie”». *Revista Electrónica de Estudios Internacionales* [Madrid], n.º 28, pp. 1-34. DOI: 10.17103/reei.28.07
- AIERBE, Peio (2006). «Trabajar en red: la agenda de la diversidad», en: Manuel LARIO [coord.]. *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Programa CAM – Obra Social, pp. 273-286.
- ALAMINOS, Antonio Francisco (2011). «Los medios de comunicación y la orientación política». Universidad de Alicante. Recuperado de: https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/74068/1/Losmediosdecomunicacionylaorientacionpolitica_AntonioAlaminosFernandez.pdf
- ÁLVAREZ, Silvia (2017). «El muro y la serpiente: inmigrantes, xenofobias y ansiedades nacionales en tiempos de Donald Trump». *Transatlantic Studies Network* [Málaga], n.º 2 (4), pp. 91-97.
- ANDERSON, Joan; James GERBER (2008). *Fifty Years of Change on the U.S.-México Border: Growth, Development, and Quality of Life*. Austin: University of Texas Press.

- ANDERSON, James; Liam O'DOWD (1999). «Borders, Border Regions and Territoriality: Contradictory Meanings, Changing Significance». *Regional Studies* [Birmingham], n.º 33 (7), pp. 593-604. DOI: 10.1080/00343409950078648
- ARROYO-ALEJANDRE, Jesús; David RODRÍGUEZ-ÁLVAREZ (2018). «Muros y migración México-Estados Unidos». *Papeles de población* [Toluca de Lerdo], n.º 95, pp. 89-114. DOI: 10.22185/24487147.2018.95.05
- ASOCIACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN (2020). «Estudio General de Medios. Primera ola de 2020». Recuperado de: <http://reporting.aimc.es/index.html#/main/cockpit>
- BASABE, Nekane; Magdalena BOBOWIK (2013). «Estatus grupal, discriminación y adaptación de los inmigrantes latinoamericanos y africanos en España». *Psicoperspectivas: individuo y sociedad* [Valparaíso], n.º 12 (1), pp. 5-29. DOI: 10.5027/psicoperspectivas-Vol12-Issue1-fulltext-237
- BAÑÓN, Antonio Miguel (2002). *Discurso e inmigración: propuestas para el análisis de un debate social*. Murcia: Universidad de Murcia.
- BRAUDEL, Fernand (1976). *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en época de Felipe II*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica [1949].
- CAPELLÀ, Hugo (2001). «Una historia mediterránea de amor y odio: Ceuta y Melilla». *Mediterranean World* [Tokyo], n.º 16, pp. 145-160.
- CASERO-RIPOLLÉS, Andreu (2007). «Discurso mediático, inmigración e ilegalidad: legitimar la exclusión a través de la noticia», en: ZAPATA-BARRERO, Ricard; Teun VAN DIJK [eds.]. *Discursos sobre la inmigración en España. Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones*. Barcelona: Fundació CIDOB, pp. 69-90.
- CHECA, Juan Carlos; Ángeles ARJONA (2011). «Españoles ante la inmigración: el papel de los medios de comunicación». *Comunicar* [Huelva], n.º 37 (XIX), pp. 141-149. DOI: 10.3916/C37-2011-03-06
- CONS, Jason; Michael EILENBERG (2019). *Frontier Assemblages: The Emergent Politics of Resource Frontiers in Asia*. Hoboken: Wiley and Blackwell, Antipode Book Series.
- CRESPO, Eliecer (2008). «El léxico de la inmigración: atenuación y ofensa verbal en la prensa alicantina», en: María MARTÍNEZ LIROLA [ed.]. *Inmigración, discurso y medios de comunicación*. Alicante: Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, pp. 45-64.
- DOMINGO, Andreu (2018). «Postveritat i demografia a la "Crisi dels refugiats". El plec thanatopolític a la Unió Europea». *Treballs de la Societat Catalana de Geografia* [Barcelona], n.º 85, pp. 9-30.
- El País* (2002). *Libro de estilo*. Madrid: Aguilar
- ELDEN, Stuart (2009). *Terror and Territory: The Spatial Extent of Sovereignty*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- EL-MADKOURI, Mohamed (2006). «El Otro entre Nosotros: el musulmán en la prensa», en: M. LARIO [coord.]. *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Programa CAM – Obra Social, pp. 97-124.
- EUROPA PRESS (2019). «27 subsaharianos logran entrar en Melilla en otro salto masivo de la valla». La Vanguardia. Puesto en línea el 19 de septiembre de 2019. Recuperado de: <https://www.lavanguardia.com/politica/20190919/47485406327/subsaharianos-valla-melilla.html>
- FERNÁNDEZ, Víctor Ramiro; Luciano MORETTI (2020). «Un nuevo sistema mundo desde el Sur Global: gran convergencia y desplazamiento geográfico acelerado». *Geopolítica(s)* [Madrid], n.º 11 (2), pp. 313-344. DOI: 10.5209/geop.69203
- FERRER-GALLARDO, Xavier (2008). «Acrobacias fronterizas en Ceuta y Melilla: explorando los perímetros terrestres de la Unión Europea en el continente africano». *Documents d'Anàlisi Geogràfica* [Barcelona], n.º 51, pp. 129-149.
- (2012). «Conflicte i cooperació: (dis)continuitats territorials a l'escenari fronterer Ceuta-Marroc». *Treballs de la Societat Catalana de Geografia* [Barcelona], n.º 73, pp. 53-76.
- FERRER-GALLARDO, Xavier; Ana PLANET-CONTRERAS (2012). «Ceuta and Melilla: Euro-African Borderscapes». *Agora* [Santiago de Compostela], n.º 28 (4), pp. 32-35. DOI: 10.21825/agora.v28i4.2397

- FIELDS, Gary (2011). «Enclosure Landscapes: Historical Reflections on Palestinian Geography». *Historical Geography* [Exeter], n.º 39, pp. 182-207.
- FOLEY, Laura; Nicola PIPER (2020). *Covid-19 and women migrant workers: impacts and implications*. Geneva: International Organization for Migration
- FOUCHER, Michel (2012). *L'Obsession des frontières*. París: Librairie Académique Perrin [2007].
- FRUTOS, Juan Tomás (2006). «Las diversas caras de la inmigración en los medios informativos», en: Manuel LARIO [coord.]. *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Programa CAM – Obra Social, pp. 237-252.
- FUENTES, Cristina (2016). «Las porteadoras: la vergüenza institucionalizada de la frontera sur europea. El caso de Ceuta», en: Asociación Pro-Derechos Humanos de Andalucía, *Derechos Humanos en la Frontera Sur 2016*. Sevilla: APDHA, pp. 37-48.
- GARCÍA GUTIÉRREZ, Antonio (2014). «Análisis documental de noticias de prensa en sistemas de información factual». *Revista Española de Documentación Científica* [Madrid], n.º 37 (2), pp. 1-15. DOI: 10.3989/redc.2014.2.1094
- GARRALDA, Ángel (2014). *The Social Construction of the Spanish Nation: A Discourse-Based Approach* (Tesis Doctoral en Filosofía). Birmingham: University of Birmingham.
- GRUPO GODÓ (2020). «Actividades de Grupo Godó». Recuperado de: <https://www.grupogodo.com/actividades/>
- GUTIÉRREZ, Javier (1998). «Redes, espacio y tiempo». *Anales de Geografía de la Universidad Complutense* [Madrid], n.º 18, pp. 65-86.
- HARVEY, David (1991). *The condition of Postmodernity: An Enquiry into the Origins of Cultural Change*. Cambridge, Massachusetts: Blackwell Publishers [1989].
- JONES, Reece (2012). *Border Walls: Security and the War of Terror in the United States, India and Israel*. Nueva York: Zed Books.
- (2016). *Violent Borders: Refugees and the Right to Move*. Londres: Verso.
- JEFATURA DEL ESTADO (1994) “Instrumento de ratificación del Acuerdo de Adhesión del Reino de España al Convenio de aplicación del Acuerdo de Schengen de 14 de junio de 1985”. *Boletín Oficial del Estado*, n.º 81, 5-4-1994, pp. 10390-10422.
- KAMEN, Henry (2020). *La invención de España. Leyendas e ilusiones que han construido la realidad española* (Devoto, A.). Barcelona: Editorial Planeta.
- KENWICK, Michael R.; Beth A. SIMMONS (2020) «Pandemic Response as Border Politics». *International Organization* [Cambridge], n.º 74 (1), pp. 1–23. DOI: 10.1017/S0020818320000363
- KRICKER, Dina; Jasne SARMA (2019). «Can Borders Speak to Each Other? The India-Bangladesh and Spain-Morocco Borders in Dialogue». *Journal of Borderlands Studies* [London]. DOI: 10.1080/08865655.2019.1676813
- KROPOTKIN, Piotr (1885) [trad. 1983]. «Lo que la Geografía debería ser», en: GÓMEZ MENDOZA, Josefina; Julio MUÑOZ JIMÉNEZ; Nicolás ORTEGA CANTERO. *El pensamiento geográfico*. Madrid: Alianza Editorial, pp. 230-231.
- LA VANGUARDIA (2004). *Libro de redacción de La Vanguardia*. Barcelona: Ariel.
- (2019). «Unos 2.000 migrantes marchan en caravana desde la frontera sur de México». Puesto en línea el 12 de octubre de 2019. Recuperado de: <https://www.lavanguardia.com/vida/2019/10/12/47921846482/unos-2000-migrantes-marchan-en-caravana-desde-la-frontera-sur-de-México.html>
- LONGO, Matthew (2017). *The Politics of Borders. Sovereignty, Security, and the Citizen After 9/11*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MANERI, Marcello (2011). «Media Discourse on Immigration: Control Practices and the Language we Live», en: Salvatore PALIDDA [ed.]. *Racial Criminalization of Migrants in the 21st Century*. New York: Routledge, pp. 77-94.
- MARTÍNEZ, Daniel; Jeremy SLACK; Kraig BEYERLEIN; Prescott VANDERVOET; Kristin KLINGMAN; Paola MOLINA *et al.* (2017). «The Migrant Border Crossing Study: A Methodological Overview of Research Along the Sonora–Arizona Border». *Population Studies* [Londres], pp. 1-16. DOI: 10.1080/00324728.2017.1306093

- MARTÍNEZ, Oscar (1994). *Border People: Life and Society in the U.S.-México Borderlands*. Tucson: University of Arizona Press.
- MEZA, Mónica Socorro (2019). «The Power Struggle along the US-Mexico Border: A Space of Dehumanization and of Assertion of Justice». *Geopolítica(s)* [Madrid], n.º 10 (2), pp. 185-206. DOI: 10.5209/geop.66403
- MÜLLER-MAHN, Detlef (2009). «Dissoluções da “dicotomia Norte-Sul”: aspectos geográficos do debate sobre o desenvolvimento» (Sutermeister, P.). *Mercator* [Fortaleza], n.º 8 (17), pp. 7-23.
- NASTASESCU, Diana (2017). «Ideología y medios de comunicación: la representación de la victoria de Syriza en la prensa española». *Fòrum de Recerca* [Castelló de la Plana], n.º 22, pp. 509-522. DOI: 10.6035/ForumRecerca.2017.22.29
- NOGUÉ, Joan (2005). «Nacionalismo, territorio y paisaje en Cataluña», en: Nicolás CANTERO (ed.), *Paisaje, memoria histórica e identidad nacional*. Soria/Madrid: Fundación Duques de Soria/Universidad Autónoma de Madrid, pp. 147-169.
- OHMAE, Kenichi (1990). *The Borderless World*. London: Collins.
- OLIVA, Mark; Mara SHANAHAN (2019). *The Trump Presidency. From Campaign Trail to World Stage*. Londres: Palgrave Macmillan.
- ORTEGA, Juan (1996). «Immigració i mercat de treball a la Unió Europea: una relació complementària?». *Treballs de la Societat Catalana de Geografia* [Barcelona], n.º 42, pp. 163-204.
- PALAZÓN, José (2016). «La situación de los migrantes en Nador y Melilla», en: José Luis VILLENA [coord.]. *Derechos humanos y justicia universal en la frontera sur*. Granada: Universidad de Granada, pp. 129-143.
- PEÑA, Sergio (2019). «Narrativas de reforzamiento de la frontera: el rol del saber y el poder de las comunicaciones». *Estudios Fronterizos* [Mexicali], n.º 20, e027. DOI: 10.21670/ref.1906027
- PEREGIL, Francisco (2016). «Los niños africanos que se quedan en el camino». Diario *El País*. Puesto en línea el 30 de julio de 2016. Recuperado de: https://elpais.com/internacional/2016/07/30/actualidad/1469838069_362849.html
- (2017). «La frontera de la indignidad». Diario *El País*. Puesto en línea el 8 de mayo de 2017. Recuperado de: https://elpais.com/politica/2017/05/08/actualidad/1494235998_151538.html
- PIERCE, Sarah; Jessica BOLTER; Andrew SELEE (2018). *U.S. Immigration Policy Under Trump. Deep Changes and Lasting Impacts*. Washington, DC: Migration Policy Institute.
- PRISA (2020). «Un grupo global». Recuperado de: <https://www.prisa.com/es/info/un-grupo-global>
- RADIL, Steven; Jaume CASTAN PINOS; Thomas PTAK (2020). «Borders resurgent: towards a post-Covid-19 global border regime?». *Space and Polity*. Publicado online: 09 Jul 2020.
- RAJARAM, Prem; Carl GRUNDY-WARR [eds.] (2007). *Borderscapes: Hidden Geographies and Politics at Territory's Edge*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- RETIS, Jessica (2014). «El rol de los medios en los procesos de estratificación social en el contexto migratorio. Espacios mediáticos y consumos culturales». *Chasqui: Revista Latinoamericana de Comunicación* [Quito], n.º 125, pp. 13-22. DOI: 10.16921/chasqui.v1i125.38
- RIBAS, Natalia (2011). *El Río Bravo Mediterráneo. Las regiones fronterizas en la época de la globalización*. Barcelona: Bellaterra Edicions.
- RODRIGO, Miquel (2006). «El periodismo ante el reto de la integración», en: Manuel LARIO [coord.], *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Programa CAM – Obra Social, pp. 37-58.
- ROSIÈRE, Stéphane; Reece JONES (2012). «Teichopolitics: Reconsidering Globalization Through the Role of Walls and Fences». *Geopolitics* [Londres], n.º 17, pp. 217-234. DOI: 10.1080/14650045.2011.574653
- RUMFORD, Chris (2008) «Introduction: Citizens and Borderwork in Europe». *Space and Polity* [Londres], n.º 12 (1), pp. 1-12. DOI: 10.1080/13562570801969333
- SADDIKI, Said (2010). «Ceuta and Melilla Fences: a EU Multidimensional Border?». Center of International Studies of Rabat.

- SAID, Edward [eds.] (2003). *Orientalism*. Londres: Penguin Books [1978].
- SÁNCHEZ, Paqui (2019). «Medio centenar de inmigrantes salta la valla en Melilla con cuatro guardias civiles heridos». *El Mundo*. Puesto en línea el 12 de mayo de 2019. Recuperado de: <https://www.elmundo.es/espaa/2019/05/12/5cd7eb0cfdddff66868b45be.html>
- SANTA ANA, Otto (2002). *Brown Tide Rising. Metaphors of Latinos in Contemporary American Public Discourse*. Austin: University of Texas Press.
- SASSEN, Saskia (2006). «Migration Policy: From Control to Governance». Open Democracy. Puesto en línea el 12 de julio de 2006. Recuperado de: https://www.opendemocracy.net/en/militarising_borders_3735jsp/
- (2007). *A Sociology of Globalization*. Nueva York: W.W. Norton & Company Ltd.
- SOLVES, Josep; Juan Manuel ARCOS-URRUTIA (2020). «Periodistas ante la inmigración: sobre aspiraciones y hechos». *Profesional de la información* [Barcelona], n.º 29 (6). DOI: 10.31451/epi.2020.nov.09
- SOS ARRAZAKERIA (2020). «MUGAK. Centro de Estudios y Documentación sobre inmigración, racismo y xenofobia». Recuperado de: <http://www.mugak.eu/>
- TAIBI, Mustapha; Mohamed EL-MADKOURI (2006). «Estrategias discursivas en la representación del Otro árabe», en: Manuel LARIO [coord.], *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: Programa CAM – Obra Social, pp. 125-144.
- TAYLOR, Peter (1994). «The State as a Container: Territoriality in the Modern World System». *Progress in Human Geography* [Thousand Oaks], n.º 18, pp. 151-162. DOI: 10.1177/030913259401800202
- TOHARIA, Mar (2017). «Melilla, cuando la ciudad es la valla». *Diario El País*. Puesto en línea el 3 de febrero de 2017. Recuperado de: https://elpais.com/elpais/2017/02/03/seres_urbanos/1486121942_498320.html
- TORRE, Eduardo; Dulce María MARISCAL (2020). «Batallando con fronteras: estrategias migratorias en tránsito de participantes en caravanas de migrantes». *Estudios Fronterizos* [Mexicali], n.º 21, e047. DOI: 10.21670/ref.2005047
- TRILLO, Juan Manuel (2019). «Fronteras y poder: una relación estrecha leída desde la geografía política», en: BENDELAC, Leticia; Martín GUILLERMO [coord.], *La cooperación transfronteriza para el desarrollo*. Madrid: Catarata, pp. 15-29.
- VALENTINO, Nicholas; Ted BRADER; Ashley JARDINA (2013). «Immigration Opposition Among U.S. Whites: General Ethnocentrism or Media Priming of Attitudes About Latinos?». *Political Psychology* [Limerick], n.º 34 (2), pp. 149-166. DOI: 10.1111/j.1467-9221.2012.00928.x
- VAN DIJK, Teun (1993). *Elite discourse and racism*. Newbury Park: Sage Publications.
- (2007). «El racismo y la prensa en España», en: Antonio Miguel BAÑÓN (ed.), *Discurso periodístico y procesos migratorios*. Donostia: Hirugarren Prentsa, pp. 27-80.
- VAN HOUTUM, Henk; Ross PIJERS (2007). «The European Union as a Gated Community: The Two-Faced Border and Immigration Regime of the EU». *Antipode* [Hoboken], n.º 39 (2), pp. 291-309. DOI: 10.1111/j.1467-8330.2007.00522.x
- VARSANYI, Monica; Joseph NEVINS (2007). «Borderline Contradictions: Neoliberalism, Unauthorised Migration, and Intensifying Immigration Policing». *Geopolitics* [Londres], n.º 12, pp. 223-227. DOI: 10.1080/14650040601168800
- VERNEY, Kevern (2019). «Bad Hombres: The Trump Administration, Mexican Immigration and the Border Wall», en: Mara OLIVA; Mark SHANAHAN [eds.], *The Trump Presidency. From Campaign Trail to World Stage*. Londres: Palgrave Macmillan, pp. 137-158.
- VILA, Pablo (2000). *Crossing Borders, Reinforcing Borders: Social Categories, Metaphors and Narrative Identities on the U.S.-México Frontier*. Austin: University of Texas Press.
- WALLERSTEIN, Immanuel (2004). *World-Systems Analysis: An Introduction*. Durham y Londres: Duke University Press.
- WOLVERS, Andrea; Oliver TAPPE; Tijo SALVERDA; Tobias SCHWARZ (2015). *Concepts of the Global South: Voices from Around the World*. Cologne: Global South Studies Center Cologne.
- ZAPATA-BARRERO, Ricard (2004). *Multiculturalidad e inmigración*. Madrid: Síntesis.